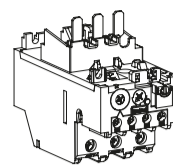


## TA42DU-... / TA75DU-...

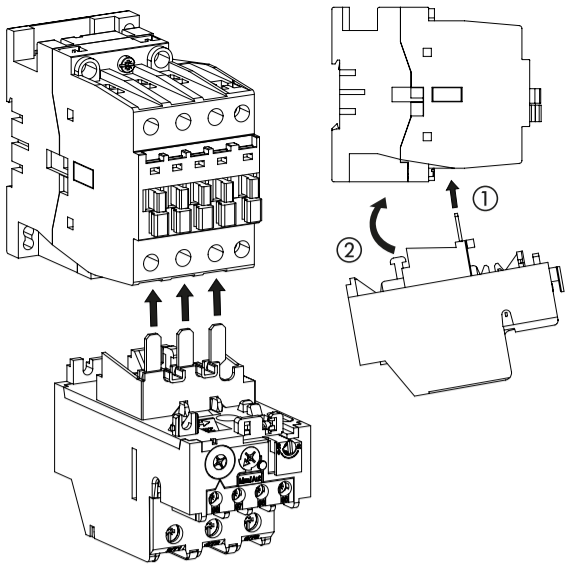
en	Installation instructions	Thermal overload relay TA42DU-... / TA75DU-...
fr	Notice de montage	Relais de protection thermique TA42DU-... / TA75DU-...
de	Montageanweisung	Thermisches Überlastrelais TA42DU-... / TA75DU-...
es	Instrucciones de montaje	Relé térmico de sobrecarga TA42DU-... / TA75DU-...
it	Istruzioni di montaggio	Relè termico TA42DU-... / TA75DU-...
sv	Installation och skötsel	Termiskt överlastrelä TA42DU-... / TA75DU-...
ru	安装说明书	热过载继电器TA42DU-... / TA75DU-...
ar	Инструкция по монтажу إرشادات التثبيت	Тепловое реле защиты от перегрузки TA42DU-... / TA75DU-... مرحل حراري يعمل عند تجاوز الحمل



Doc.no. 2CDC106049M6802 D (10/23)

	<p>it <b>Attenzione: Tensione pericolosa! Fare riferimento alle istruzioni per l'uso.</b> Prima di intervenire su questo dispositivo, scollegare e isolare tutte le fonti di alimentazione. <b>Attenzione! L'installazione deve essere eseguita esclusivamente da un installatore qualificato.</b></p>
<p>ar <b>تحذير: جهد كهربائي خطراً!</b> راجع تعليمات التشغيل. افصل الكهرباء وقم بتأمينها قبل العمل في هذا الجهاز تنبيه! يجب عدم التركيب إلا من خلال شخص على دراية بمجال التقنية الكهربائية .</p>	<p>lt <b>Įspėjimas: Pavojinga įtampa! Žr. naudojimo instrukcijas.</b> Atjunkite ir laikinai užblokuokite maitinimą prieš dirbdami su šiuo įrenginiu. Dėmesio! Įrengti gali tik asmuo, turintis elektrotechniko patirties.</p>
<p>bg <b>Предупреждение: Опасно напрежение! Вижете инструкциите за работа.</b> Изключете и блокирайте захранването преди, да работите с устройството. <b>Внимание! Да се монтира само от експерт електротехник.</b></p>	<p>lv <b>Brīdinājums: Bīstams spriegums! Skatiet darba norādījumus.</b> Pirms sākat darbu ar šo ierīci, atvienojiet un bloķējiet strāvas padevi. Uzmanību! Uzstādīšanu drīkst veikt tikai persona ar zināšanām par elektrotehniku.</p>
<p>cs <b>Varování: Nebezpečné napětí! Viz návod k obsluze.</b> Před zahájením prací na tomto zařízení odpojte a uzamkněte napájení. <b>Pozor! Toto zařízení smí instalovat pouze osoba s elektrotechnickou odborností.</b></p>	<p>nl <b>Waarschuwing: Gevaarlijke spanning! Raadpleeg de installatie-instructies.</b> Koppel dit apparaat los van de stroomvoorziening voordat u werkzaamheden uitvoert. <b>Let op!</b> Installatie mag alleen worden uitgevoerd door een monteur met elektrotechnische expertise.</p>
<p>da <b>Advarsel: Farlig elektrisk spænding! Se installationsinstruktioner.</b> Frakobl enheden, og afbryd strømforsyningen, før du arbejder med denne enhed. <b>Giv agt!</b> Installation må kun foretages af personer med elektroteknisk ekspertise.</p>	<p>no <b>Advarsel: Farlig spenning! Se i bruksanvisningen.</b> Koble fra og steng av strømmen før du arbeider på denne enheten. <b>Forsiktig!</b> Montering skal kun utføres av kvalifiserte personer med elektrokompetanse.</p>
<p>de <b>Warnung: Gefährliche Spannung! Siehe Installationsanleitung.</b> Vor dem Arbeiten Gerät ausschalten und von der Spannungsversorgung trennen. <b>Achtung!</b> Installation nur durch elektrotechnische Fachkraft.</p>	<p>pl <b>Ostrzeżenie: Niebezpieczne napięcie! Patrz: instrukcja instalacji.</b> Przed rozpoczęciem wykonywania pracy z tym urządzeniem odłącz i zablokuj zasilanie. <b>Uwaga!</b> Montaż może wykonywać wyłącznie osoba posiadająca doświadczenie elektrotechniczne.</p>
<p>el <b>Προειδοποίηση: Επικίνδυνη τάση! Ανατρέξτε στις οδηγίες λειτουργίας.</b> Αποσυνδέστε και απομονώστε την παροχή ισχύος προτού ξεκινήσετε τις εργασίες σε αυτήν τη συσκευή. <b>Προσοχή!</b> Η εγκατάσταση πρέπει να γίνεται μόνο από αδειούχο ηλεκτρολόγο εγκαταστάτη.</p>	<p>pt <b>Aviso: Tensão perigosa! Consulte as instruções de instalação.</b> Desconecte e desligue a energia elétrica antes de trabalhar nesse dispositivo. <b>Atenção!</b> A instalação deve ser feita apenas por uma pessoa com especialidade eletrotécnica.</p>
<p>en <b>Warning: Hazardous voltage! Refer to installation instructions.</b> Disconnect and lock out power before working on this device. <b>Attention!</b> Installation by person with electrotechnical expertise only.</p>	<p>ro <b>Avertisment: Tensiune electrică periculoasă! Consultați instrucțiunile de utilizare.</b> Deconectați și închideți sursa de energie înainte de a lucra cu acest dispozitiv. <b>Atenție!</b> Instalarea trebuie realizată doar de către o persoană cu expertiză electrotehnică.</p>
<p>es <b>Advertencia: ¡Tensión peligrosa! Consulte las instrucciones de instalación.</b> Antes de trabajar con este dispositivo, desconecte y bloquee la corriente. <b>¡Atención!</b> La instalación debe ser realizada únicamente por un técnico electricista.</p>	<p>ru <b>Предупреждение: Опасное электрическое напряжение! Обратитесь к инструкциям по монтажу.</b> Отключите электропитание и обеспечьте безопасность перед началом работ. <b>Внимание!</b> Монтаж должен выполняться только специалистом по электротехническим работам.</p>
<p>et <b>Hoiatus: Elektrilöögi oht! Lisateavet vaadake kasutusjuhendist.</b> Enne selle seadmega töötamist ühendage lahti ja lukustage toide. Tähelepanu! Seadet tohib paigaldada ainult elektrotehnilise kogemusega isik.</p>	<p>sk <b>Výstraha: Nebezpečné napätie! Pozrite si návod na použitie.</b> Pred začatím prác na tomto zariadení odpojte a zablokujte napájanie. <b>Pozor!</b> Inštaláciu smie vykonávať len osoba s odbornými znalosťami v oblasti elektrotechniky.</p>
<p>fi <b>Varoitus: Vaarallinen jännite! Katso asennusohje.</b> atkaise virta ja estä virran kytkeminen lukituksella ennen töiden aloittamista. <b>Huomio!</b> Asennuksen saa suorittaa vain henkilö, jolla on kokemusta sähkötekniikasta.</p>	<p>sl <b>Opozorilo: Nevarna napetost! Glejte navodila za uporabo.</b> Pred delom na tej napravi izklopote in zaklenite električno napajanje. <b>Pozor!</b> Namestitev sme izvesti samo elektrotehnični strokovnjak.</p>
<p>fr <b>Avertissement: Tension dangereuse! Consultez les consignes d'installation.</b> Débranchez et verrouillez l'alimentation électrique avant d'entreprendre des travaux sur cet appareil. <b>Attention!</b> L'installation doit être effectuée uniquement par une personne ayant une expertise en électrotechnique.</p>	<p>sv <b>Varning: Livsfarlig spänning! Se i bruksanvisningen.</b> Frånkoppla och blockera anläggning eller en anläggningsdel innan arbete utförs. <b>Obs!</b> Får endast installeras av behörig elektriker.</p>
<p>hr <b>Upozorenje: Opasan napon! Pogledajte upute za ugradnju.</b> Odspojite i isključite struju prije rada na ovom uređaju. <b>Pažnja!</b> Ugradnja je dopuštena samo osobama stručnim u području elektrotehnike.</p>	<p>tr <b>Uyarı: Tehlikeli gerilim! Montaj talimatlarına bakın.</b> Bu cihaz üzerinde çalışmadan önce elektriği kesin ve kilitleyin. <b>Dikkat!</b> Yalnızca elektroteknik uzmanlığa sahip kişiler tarafından kurulabilir.</p>
<p>hu <b>Figyelmeztetés: Veszélyes feszültség! Lásd a használati utasítást.</b> Válassza le és zárja ki az áramellátást, mielőtt a berendezésen dolgozni kezd. <b>Figyelem!</b> Az üzembe helyezést csak elektrotechnikai szakértelemmel rendelkező személy végezheti el.</p>	<p>zh <b>警告: 高压危险! 请参见操作手册。</b> 操作本设备前请断开并锁定电源。 <b>注意!</b> 安装仅限专业电工人员。</p>

en	Thermal overload relay with phase loss sensitivity according to IEC/EN 60947-4-1. Ambient air temperature -25 ... +55 °C. Consider the data on the label at the side of the unit.	sv	Termiskt överbelastningsskydd med känslighet för fasbortfall i enlighet med IEC/EN 60947-4-1. Omgivningstemperatur -25 ... +55 °C. Beakta data på typskylten som finns på sidan av enheten.
fr	Relais de surcharge thermique sensible à la perte de phase conformément à la norme IEC/EN 60947-4-1. Température ambiante -25 ... +55 °C. Veuillez tenir compte des données indiquées sur la plaque signalétique située sur le côté de l'appareil.	cn	根据IEC/EN 60947-4-1标准, 带缺相保护的过载继电器温度范围 -25 ... +55 °C。 请注意设备侧旁铭牌上的数据
de	Thermisches Überlastrelais mit Phasenausfallempfindlichkeit nach IEC/EN 60947-4-1. Umgebungstemperatur -25 ... +55 °C. Beachten Sie die Daten auf dem seitlichen Typenschild des Geräts.	ru	Тепловое реле защиты от перегрузки с чувствительностью против обрыва фазы соответственно IEC/EN 60947-4-1. Температура окружающей среды -25 ... +55 °C. Учитывайте характеристики на шильдике прибора сбоку.
es	Relé térmico de sobrecarga con sensibilidad de protección de fase según IEC/EN 60947-4-1. Temperatura ambiente: -25 ... +55 °C. Observar los datos en la placa de características lateral del dispositivo.	ar	التتابع الزائد الحراري مع مرحل الحمل الزائد الحراري مع حساسية فشل الطور وفقاً للمعيار IEC/EN 60947-4-1 درجة الحرارة المحيطة -25 ... +55 °C راقب البيانات الموجودة على لوحة النوع الموجودة على جانب الجهاز
it	Relé di sovraccarico termico con rilevamento della perdita di fase secondo la norma IEC/EN 60947-4-1. Temperatura ambiente -25 ... +55 °C. Tenete conto dei dati riportati sulla targhetta conoscitiva a lato dell'apparecchio!		



**TAxxDU-xx**

A26 contactor - use TA42DU25 (rated max. 25 FLA)  
 A30 contactor - use TA42DU32 (rated max. 32 FLA)  
 A75 contactor - use TA42DU42 (rated max. 42 FLA)

A50 contactor - use TA75DU52 (rated max. 52 FLA)  
 A63 contactor - use TA75DU63 (rated max. 63 FLA)  
 A75 contactor - use TA75DU80 (rated max. 80 FLA 240 V)  
 (rated max. 77 FLA 480/600 V)

①  $I_{nom}$   
 en Setting the relay to rated current of the motor

② **RESET**

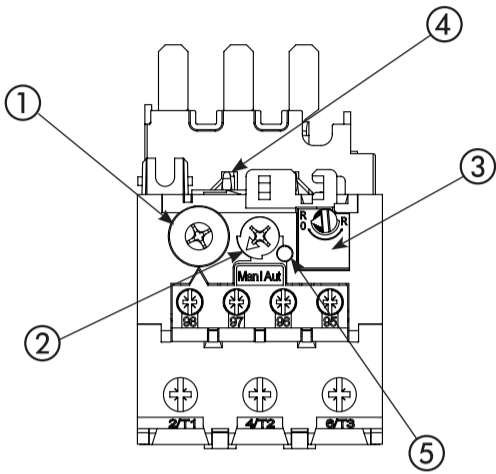
-Man



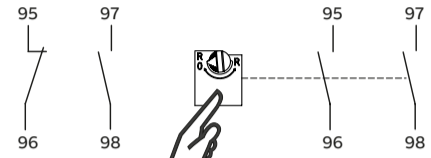
-Aut



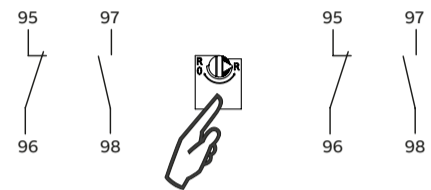
en In case of adjusting "RESET A", which means automatic reset after tripping, the motor may restart automatically. This automatic restart could injure persons and damage material.



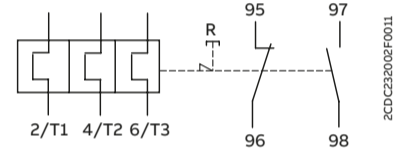
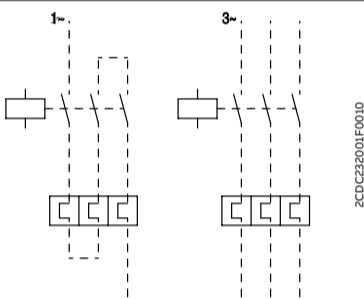
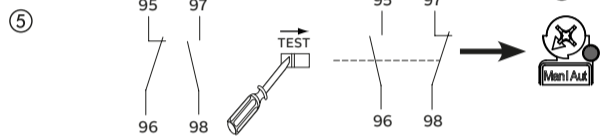
③ **RESET-STOP**



③ **RESET**



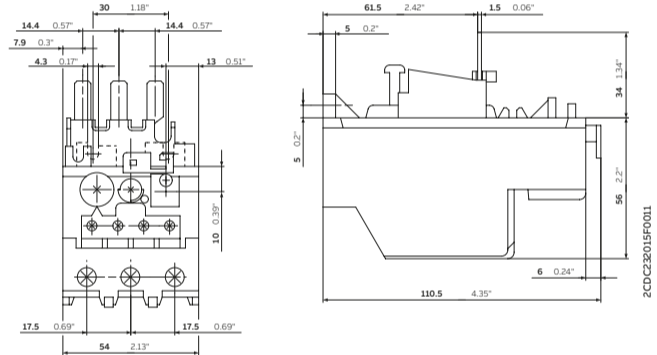
④ **TEST**



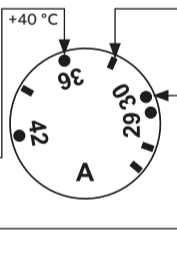
en **ATTENTION!**

The printed scale ① is valid at constant motor current for ambient air temperatures between +5 °C and +30 °C: compare table values in the first column [ $> +5$  °C |  $\leq +30$  °C]. For ambient air temperatures between -25 °C and +5 °C as well as between +30 °C and +55 °C the values in the table columns 2 and 3 are valid: see example for TA42DU-42.

en **Example TA42DU-42, setting range 29 .. 42 A, motor current 33 A**  
 Ambient air temperature +20 °C Set scale value to 33 A  
 Ambient air temperature -10 °C Set scale value to 30 A  
 Ambient air temperature +40 °C Set scale value to 36 A



	F.L.C.	+5 °C...+30 °C	-25 °C...+5 °C	+30 °C...+55 °C
<b>TA42DU-42</b> <b>TA75DU-42</b>	29 A	29	-	32
	30 A	30	-	33
	33 A	33	30	36



	F.L.C.	+5 °C...+30 °C	-25 °C...+5 °C	+30 °C...+55 °C
<b>TA42DU-42</b> <b>TA75DU-42</b>	29 A	29	-	32
	30 A	30	-	33
	33 A	33	30	36
	36 A	36	34	38
	39 A	39	38	40

	F.L.C.	+5 °C...+30 °C	-25 °C...+5 °C	+30 °C...+55 °C
<b>TA75DU-52</b>	36 A	36	-	40
	40 A	40	36	44
	44 A	44	41	47
	48 A	48	46	50

	F.L.C.	+5 °C...+30 °C	-25 °C...+5 °C	+30 °C...+55 °C
<b>TA75DU-63</b>	45 A	45	-	49
	50 A	50	47	53
	55 A	55	53	57
	60 A	60	59	61
	63 A	63	63	63

	F.L.C.	+5 °C...+30 °C	-25 °C...+5 °C	+30 °C...+55 °C
<b>TA42DU-25</b> <b>TA75DU-25</b>	18 A	18	18	20
	19 A	19	19	21
	20 A	20	20	22
	21 A	21	21	22
	22 A	22	22	23
	23 A	23	23	24

	F.L.C.	+5 °C...+30 °C	-25 °C...+5 °C	+30 °C...+55 °C
<b>TA42DU-32</b> <b>TA75DU-32</b>	22 A	22	-	24
	24 A	24	22	26
	26 A	26	25	27
	28 A	28	27	29
	30 A	30	29	31

	F.L.C.	+5 °C...+30 °C	-25 °C...+5 °C	+30 °C...+55 °C
<b>TA75DU-80</b>	60 A	60	-	68
	65 A	65	60	70
	70 A	70	66	73
	75 A	75	72	77
	80 A	80	80	80

<b>TA42DU</b> <b>TA75DU</b>						
2/T1 4/T2 6/T3	M6 4.5 Nm 40 lb.in	∅ 6.5 mm	Pozidriv No. 2	1 x 2.5 ... 25 mm <sup>2</sup> 2 x 2.5 ... 16.0 mm <sup>2</sup> 1 x AWG 12 ... 3* 2 x AWG 12 ... 6*	1 x 2.5 ... 25 mm <sup>2</sup> 2 x 2.5 ... 10.0 mm <sup>2</sup> 1 x AWG 12 ... 3* 2 x AWG 12 ... 6*	14 mm
95 - 96 97 - 98	M3.5 0.8 ... 1.3 Nm 12 lb.in	∅ 5.5 mm	Pozidriv No. 1	1/2 x 0.75 ... 4.0 mm <sup>2</sup> 1/2 x AWG 18 ... 14*	1/2 x 0.75 ... 2.5 mm <sup>2</sup> 1/2 x AWG 18 ... 14*	9 mm

\*Use 75 °C Cu stranded wire only.

ABB STOTZ-KONTAKT GmbH  
 Eppelheimer Straße 82  
 69123 Heidelberg  
 Germany

Further information:



Revision  
 D

Revision date  
 2023-10-26

Document number  
 2CDC106049M6802

© Copyright 2023 ABB.  
 All rights reserved.  
 Specifications subject  
 to change without notice.